

Translation of the video "La vie incroyable du prince al waleed ibn Talel" (The incredible life of prince al waleed ibn Talel)

"ترجمة الفيديو " حياة الأمير الوليد بن طلال المدهشة  
الجزء الأول من ثلاثة  
- Part 1/3

00:00:40 بداية

**الصحفي:** مساء الخير سموكم. نشكركم على حضوركم معنا  
**الوليد:** أنا مسرور باستقبالكم في سفينتي  
**الصحفي:** أعلم أنكم تزورون مدينة كان منذ طفولتكم. هل هذا هو سبب حبكم  
لبلادنا فرنسا؟  
**الوليد:** نحن معتادون على زيارة كان منذ العشرين سنة الأخيرة. منذ عشرين  
سنة و أسرتي تأتي إلى كان: بدأ الأمر مع أبي ثم استمرنا فيه من بعد  
**الصحفي:** ما هي أجمل مذكرتك أثناء طفولتك هنا في فرنسا، (أعني) شيء  
جعل علاقتك/رابطك مع بلادنا من النوع الذي لا نستطيع وصفه؟  
**الوليد:** أنا كنت دائما أحب فرنسا و المدن الفرنسية لكن هنا حادثة جعلتني  
أتعلق ببلادكم و المنطقة الجنوبية خاصة: وقع حدث خطير لإبني و قد أصيب  
بجروح بالغة ثم نقل إلى مارساي في مستشفى لاتيمون حيث تمت نجاته من  
الموت. منذ ذلك اليوم اشتدت علاقتي مع فرنسا

00:01:37 نهاية

00:02:24 بداية

**صوت الصحفي:** يوم 22 يناير الأخير فوق مضامير التزلج بكورشفيل، أول لقاء  
لنا مع الأمير الوليد الذي أخذ أسبوع عطلة في فرنسا . مثله مثل المتزلجين  
الآخرين.

**الوليد:** هل أنتم متأكدون أنه لازم علي وضع القناع؟

**المدرّب:** عند الصعود ستحتاجونه لكن الآن يكفي ما أنتم عليه

**صوت الصحفي:** لا نستطيع تمييزه من بين الزبائن إلا بوجود مدرّب أمريكي و  
حراس شخصيين. لكن هذا الرجل يملك الثروة الخامسة في العالم: عشرون  
مليار أورو

00:02:56 نهاية

00:03:19 بداية

**صوت الصحفي:** وصلنا إلى القمة. بارتفاعه ما يقرب 3000 متر، المكان خالي.  
الساعة الخامسة، دخل وقت الصلاة

[...أذان]

**صوت الصحفي:** الأمير الوليد مسلم وهابي، المذهب الأكثر تشددا في  
الإسلام: التزام حازم بتعاليم القرآن و صلاة مفروضة خمس مرات في اليوم  
مهما كانت الظروف. الحرارة عشرة درجة تحت الصفر و الثلج لكن لا مبالاة  
[...الصلاة]

**صوت الصحفي:** قد يعتبر المشهد غريبا لكن ليس عند هذا السعودي

**الوليد:** تزلجنا اليوم بكل بساطة، تزلج ابني، تزلجت بنتي، تزلج أصدقائنا سوى كانوا رجال أو نساء من المملكة العربية السعودية، لكن لما أتى وقت الصلاة صلينا. إذن لا تناقض بين أن تكون مسلما ملتزما و أن تندمج في المجتمع، أن يكون لك سلوكا إجتماعيا حسنا

**صوت الصحفي:** الأمير الوليد يدافع عن صورة إسلام صارم لكن معاصر/حديث [في نفس الوقت].و السبب الذي جعل هذه الفكرة معركته الشخصية أنه ليس أغنى شخصية في بلده فقط بل هو حفيد مؤسس الدولة السعودية الملك عبد العزيز آل سعود و ابن أخ الملك فهد الذي توفي في الصيف الماضي  
نهاية 00:05:00

00:05:13 بداية

**صوت الصحفي:** كونه أمير و ملياردير، هذا الرجل له هدف واحد: تغيير بلده **الوليد:** أنا كل شيء في أن واحد: سعودي، رجل تجارة، عضو أسرة ملكية. أنا قريب من الحكومة السعودية لأنني واحد منهم و في نفس الوقت رجل تجارة يستطيع أن يتكلم بحرية و علانية و لي حرية في إبداء ما اعتقده  
نهاية 00:05:32

00:06:04 بداية

**صوت الصحفي:** الأمير لا يتردد عن إظهار نفسه مع النساء: هولاء سعوديات يشتغلن معه في هذه الليلة أعطانا الأمير موعدا...  
نهاية 00:06:20

00:06:26 بداية

**صوت الصحفي:** ثلاثة أسابيع من بعد ها نحن في الرياض عاصمة المملكة العربية السعودية، أربع مليون سكان، مدينة في بناء مستمر أخذة أطراف من الصحراء، مدينة بنية أمريكية مقسومة على بلوكات محاطة بالشوارع الواسعة و الأوتوسترادات، لا تستطيع فعل أي شيء بدون سيارة العثور على الأمير بسيط: الأغنى رجل في البلد أمر ببناء برج على قدره، أعلى برج في المملكة السعودية، ثلاث مائة و أربع متر، سبعة و سبعون أدوار ليس لدينا وقت للتجول في البرج لأن الأمير يستعد للسفر في الدور الأسفل: فهو ذاهب إلى جنازة الوزير الأول اللبناني السابق رفيق الحريري، الذي قتل في تفجير بيروت قبل يومين. فنحن ذاهبون إلى لبنان  
نهاية 00:07:11

00:07:43 بداية

**صوت الصحفي:** ها هي طائرة الملياردير، هذه محطة خاصة للأسرة الملكية. طائرة الأمير الوليد من الطراز بوينج 767. حسب العرف، الأمير أول من يركب الطائرة. مدة السفر إلى بيروت ساعتين و نصف، وقت نستطيع فيه التجول في الطائرة: في وسط الطائرة للأمير مكتب صغير و ها هي غرفته و غلاف السرير مصنوع من المنك لكن الأمير لا ينام هنا أبدا. طبعاً نجد غرفة المياه/حمام . إلى الأمام نجد الصالون الكبير

وليد بن طلال دائما يسافر مع مستشاريه : في هذا اليوم هما طبيبه الشخصي و محامي

المضيفات سعوديات و إنجليزيات و بولانديات و الأمير يركز على أن يلبس لباسا غربيا

الملياردير السعودي يملك في الحقيقة ثلاثة طائرات شخصية من بينها اثنتان أكبر من هذه: إيربوس أ 340 و بوينج 747، و يختار بكل راحة **الطيار:** بعض الطائرات لا تستطيع الهبوط في المطارات الصغيرة و في هذه الحالة نختار الطراز ذو الحجم الصغير. و بعضها أسرع من أخرى لذي سنأخذ الأكثر سرعة أحيانا و بعضها تحمل عددا أكبر من المسافرين لكنها أعلى. في النهاية نختار حسب حاجتنا

**صوت الصحفي:** حتى في الطائرة، لا ينسى الأمير الوليد وقت الصلاة. هذا الرجل الذي يدور حول الكرة الأرضية عشر مرات في العام لا يريد افتقاد و لو لحظة أثناء رحلاته، و يحرص على أن يبقى متصلا بكل شؤونه هذه هي مسؤولية رؤوف و هو رجل فرانكوجزائري. في الطائرة رؤوف يقوم بالاتصالات مع الأقمار الصناعية: يجب تشغيل كل شيء

**الصحفي:** هل تمررون بأماكن لا تجدون فيها أي اتصال؟  
**رؤوف عبود:** لا، هذه هي مهمتي، أن أمحي تلك النقاط الضعيفة الاتصال. علي أن استعمل كل الوسائل التكنولوجية حتى لا نقع على تلك النقاط هنا أبدل الأقمار حسب المكان الذي نحن فيه، فليس لدي إلا أن أبدل القمر حتى تكون اتصالات و من هنا أنقل المكالمات إلى الأمير أو اتصل بأشخاص وفق طلب الأمير أحيانا. كل شيء يمر هنا: الفاكس، البريد الإلكتروني، كل شيء يأتي هنا

نهاية 00:10:21

بداية 00:10:22

**صوت الصحفي:** يشد الأمير اليوم على ذهابه إلى لبنان لأن له علاقات خاصة مع هذا البلد

**الوليد:** أمي لبنانية و هي بنت رياض الصلح أول وزير، الأول بعد استقلال لبنان، استقلال ناله من فرنسا. و أنا سكنت في لبنان عند أمي حيث درست بالمدرسة الابتدائية

**صوت الصحفي:** زيادة على كونه حفيد مؤسس الدولة السعودية من جهة أبيه فإنه من جهة أمه حفيد أحد مؤسسي دولة لبنان الحديثة: نسب ثنائي يجعله من أبرز/أقوى رجال الشرق الأوسط

بينما تحلق الطائرة فوق المدينة، اللبنانيون مشغولون بدفن وزيرهم الأول في لبنان البلد الذي يملك الأمير جنسيته يستقبل وليد بن طلال استقبال زعماء الدول

قرب محطة الطائرة نجد موكب سيارات مدرعة مجهز لأجله من قبل الرئاسة اللبنانية

في ذلك اليوم، يوجد مسؤولي دول من كل العالم ببروت. هذه طائرة جاك شيراك

نهاية 00:11:39

بداية 00:11:43

**صوت الصحفي:** في المدينة، ثلاثة أيام بعد التفجير، التوتر على قمته هدف الأمير أن يظهر نفسه بجانب أسرة رفيق الحريري رغم كونه أحد خصومه السياسيين و لكن جاء ليدين الإرهاب

وليد بن طلال مرحب من قبل أبناء الوزير الأول المغتال. ها هو بهاء الابن الأكبر سنًا الذي سيتلقى التعزية

[الوليد يعزي ابن الحريري، كلام غير واضح ممكن عظم الله أجركم]

**الوليد:** جئت مع ابني خالد

[خالد يعزي بهاء]

**الوليد:** سنفتح صفحة جديدة. كن متأكدًا بأنني أخوك في السعودية. يجب علينا أن نلتقي أكثر و نشدد تعاوننا لأجل نهضة لبنان و حتى نكمل ما بدأه رفيق. رفيق ضحى بحياته لأجل لبنان

**صوت الصحفي:** على عتبة باب قصر الأسرة الحريري، الرجلان يقومان بتصريح مشترك: عين ما تمناه الأمير

**صحفية:** هل تؤيدون تحقيق دولي يا سموكم؟  
**الوليد:** و الله هذه عملية أخليها للسياسيين. أنا أتيت هنا لأقدم التعازي من قلب إلى قلب. نحن بعيدون الآن عن الأمور السياسية، جئت لأعزي إخواني، أبناء رفيق حريري

**بهاء الحريري:** و نحن نقول أن هذا البيت بيت الوليد بن طلال. أكرر: هذا البيت حقيقة هو بيت الوليد بن طلال  
**الوليد:** شكرًا  
نهاية 00:13:14

بداية 00:13:15

**صوت الصحفي:** عودة إلى الرياض و هذه المرة يمكننا التجول في برج الأمير الوليد. في الدور الأعلى القريب من السقف نجد مركز شركته "كينقدوم هولدينج". الأمير الوليد ليس زعيم البترول لكنه ممول : شركته المؤسسة قبل خمسة و عشرين سنة بخمسة عشر ألف دولار حسب زعمه تثقل اليوم حوالي أربعة و عشرين مليار دولار، و بهذا تكون ثروته تساوي ثلاثين مرة ثروة ملكة إنجلترا

الملياردير مشارك في العشرات من الشركات الكبرى و أعلامهن معلقة على جدار قاعة الدخول و حسب قوله تكاثر الأموال بسيط: يكفي أن تشتري مركة مشهورة في الوقت الذي تمر فيه بظروف صعبة

**الوليد:** كل تلك الشركات مرت بصعوبات، صعوبات كبيرة أحيانا لكن لم تنهار بأكملها و عملنا نحن أن نتربص بتلك الشركات و نشترى في الوقت المناسب. بالنسبة لي السر هو أن تدرك متى تشتري و بأي ثمن: هذه هي النقطة التي تجعلك تربح مالا كثيرا

**صوت الصحفي:** أجمل عملياته التجارية وقعت عام 1991 حين اشترى الأمير ست مائة ملايين دولار أسهم مالية من "سينتي جروب"، أكبر بنك في العالم التي كانت تمر بأزمة آنذاك. منذ ذلك الحين تضاعف استثماره بثمانية عشر مرات

هذا الملياردير يستثمر أيضا في الفنادق و المباني و يملك ستة قنوات تلفزيونية

لكن الأمير الوليد ليس رجل تجارة فقط، يريد إصلاح المجتمع السعودي أيضا أول معركته هي معركة المرأة: في المملكة السعودية يفرض على النساء لبس الحجاب، لا يسمح لهن بالدراسة و العمل و السياقة و السفر بدون إذن أزواجهن أو آبائهن في بعض الأماكن العامة مثل هذا المركز التجاري، يوجد مفرقات جسدية تمنع من الإختلاط. كل هذه الضوابط مراقبة جدا من قبل الشرطة الدينية  
نهاية 00:15:12

بداية 00:15:14

**صوت الصحفي:** لكن في مكاتب الأمير الوليد، نجد نساء يشتغلن مع رجال لا يلبسن الحجاب و لباسهن يظهر أنوثتهن "سيكسي". حالة ثورية إلى درجة أن بعض هؤلاء السعوديات رفضن أن تقوم بتسجيلهن حسب الأمير، الضغوطات الممارسة على النساء السعوديات لا علاقة لها بالدين لكنها مفروضة من التقاليد التي يريد الأمير زرععتها

**الوليد:** أنا في المقدمة، في الصف الأول، حين أوفر للنساء مناصب في شركتي و نتمنى أن نكون القاطرة التي تسحب شركات أخرى و حتى الحكومة لكي يسمح للنساء العمل طبعا في إطار التقاليد الإسلامية، أركز على هذه النقطة لأنني لا أريد أن يستعمل شخص ما كلامي و يقول "انتبهوا: هو خارج حدود الإسلام" لا لا، أنا أعمل في حدود الإسلام  
نهاية 00:16:07

بداية 00:16:09

**صوت الصحفي:** في هذا المكتب، شابتان سعوديتان تشتغلان في السيكرتيرية ، شاجة و نواف، رائدتان في هذا المجال: هما أول سكرتيرات سعوديات يعملن بلا حجاب و في نفس المكتب الذي يعمل فيه الرجال. حالتهم إستثنائية إلى درجة أنهما لا يتكلمان عنها من حولهما. لكنهما وافقتا على استقبالننا

**نواف :** أعلموا أنني كنت خائفة من رد فعل بعض الناس، بعض أقاربي، أناس أعرفهم لكن قلت لهم في هذا يظهر في التلفاز الفرنسي فقط و أرجو أن يكون صحيحا

**الصحفي:** و لو كان في التلفاز السعودي؟

**نواف:** لا أظن أنني كنت أوافق أبدا في هذه الحال،... لما قلت نعم. لأنني كنت أتعرض لإنتقادات كثيرة من أقارب الذين كانوا يذهبون إلى أمي و أبي و يقولون لهما: " لماذا تسمحان لها العمل في هذا المكان؟ ليس جيد هذا"

**صوت الصحفي:** لكي تعمل هؤلاء النساء الشابات هنا، كان عليهم أن يحصلن على إذن أقرب محرم لهن. بالنسبة لنواف هو أبوها و أم شاجة فسمح لها زوجها

**شاجة:** في البداية، كان غير موافقا، لكن تناقشنا كثيرا ثم جاء إلى هنا معي حتى يرى الأحوال و في النهاية أعجبه الأمر ثم وافق  
**الصحفي:** هل سهل عليك أن تعملين مع رجال؟

**شاتجة:** نعم، بسيط جدا، أتعامل معهم كزملاء، رجال أو نساء على حد سواء  
**نواف:** كان هذا اختياري الشخصي أن استغل هذه الفرصة لكن كنت مسرورة  
أن يعطى لي هذا الحظ الكبير  
**شاجة:** أستطيع أن أقدم أكثر لهذا البلد و أريد أن أظهر أنني قادرة على  
القيام بعمل عمله الرجال، في جو الإختلاط و أن هذا الجو لن يؤثر علي  
...**نواف:** ليس شيء مهين كما تعلمون  
نهاية 00:18:01

00:18:03 **بداية**  
**صوت الصحفي:** لكن...إن كانت مبادرة الأمير تعجب زواره الخارجيين فإنها  
محددة في مركز شركته، قطرة في محيط المحافظة السعودية. لكن الأمير  
...يؤمن بقضيته  
**الوليد:** أضمن لكم أن كل ما قمنا به منذ عام بدأ ينتشر في المجتمع: نسمع منذ  
الآن كلام عن تصويت النساء في الانتخابات البلدية القادمة، نسمع عن منح  
للنساء أن يشتغلن في الدبلوماسية، نسمع عن إمكانية استخدام النساء في  
الوزارات، في الإدارات: الحلم بدأ يتحقق في الواقع. الأمور لا تتطور بسرعة  
لكنها في طريقها [تتقدم تدريجيا]. المكتسبات منجزة منذ الآن  
00:18:49 **نهاية**

00:18:51 **بداية**  
**صوت الصحفي:** في يوم الغد، بنفس المكان، الأمير يستعد لموعد  
...**الوليد** [يتكلم في الهاتف]: ألو، فيصل؟ أين أنتم؟ أسرعوا يلا  
...**صوت الصحفي:** موعد لكن ليس مع شخص عادي  
**الصحفي:** سموكم، من تنتظرون؟  
**الوليد:** نحن ننتظر الوزير الباكستاني الأول و هو في طريقه إلى هنا  
**الصحفي:** هل تعرفونه منذ مدة طويلة؟  
**الوليد:** أو...نحن نعرف بعضنا منذ زمن بعيد...كان يشتغل في البنك " سيتي  
جروب "....كان من مسؤوليها الكبار، سيتي جروب التي أنا من أهم مشاركيها ،  
و كان أيضا مدير البنك السعودي-أمريكي، و أنا من مشاركيها أيضا،...أعني هو  
حقا شخصية بارزة  
**الصحفي:** و هل معرفتكم له تساعدكم في شؤونكم؟  
**الوليد:** على الأقل لا تضر  
00:19:47 **نهاية**

00:19:49 **بداية**  
**صوت الصحفي:** وصل الوفد الباكستاني، و لجنة الاستقبال جاهزة  
الوزير الأول الباكستاني، شوكة عزيز، يحكم منذ عام بلدا عدد سكانه مائة و  
خمسين مليون، يواجه الإرهاب و الصعوبات الاقتصادية

[الوليد يسلم على الوزير و يتبادلون التحيات]

**صوت الصحفي:** هذا الموعد مع الوليد بن طلال مصيري بالنسبة لباكستان:  
البلد يحتاج إلى أموال. الوزير الأول يملك ساعة لإقناع أحد كبار الممولين في  
العالم. لكن قبل الكلام عن التجارة، يبدأ الحديث حول السياسة  
**الوزير:** نحن نبذل كل الجهود لبناء صورة ملطفة لباكستان، أعتقد أنها ضرورة  
ليس لباكستان فقط لكن للعالم الاسلامي كله. بعد 9/11 لو حفرتم قليلا و

تكلتتم مع الناس و إن تكلموا بوضوح، فستجدون أن لهم أفكارا غريبة بالنسبة  
للاسلام و ما نعتفده نحن

**رجل في الجلسة (ممكن الوليد):** و طبعا الباكستان و المملكة السعودية هما  
الأكثر تعريضا لتلك المسائل

**الوزير:** نعم... و أجابهم: انظروا عندي كرافات (ربطة عنق) مثلكم، أذهب إلى  
نفس المطاعم، ما هو الفرق بيننا؟ ليس لأن أقلية تختلف في الأفكار أن كل  
الناس يختلفون. الحالة أفضل بعض الشيء في أوروبا لكن ليس في أمريكا  
**صوت الصحفي:** الرجلان يتشاطران في الرأي و الآن يتجهون إلى الشؤون  
التجارية. الغرض هو تحضير رحلة الأمير القادمة إلى باكستان و هنا يتحول  
الوزير الأول إلى مفوض تجاري. و قد سمح لنا بتسجيل الحوار  
**الوليد:** باكستان في حالة حسنة هذه الأيام

**الوزير:** نعم، نحن تمكنا من الأمور بصورة إيجابية. نسبة نمونا هذا العام 7%،  
ممكن أكثر، و نتوقع أحسن العام القادم، و نحن ننتظركم. مهما كان يوم  
وصولكم سأذهب بكم إلى زيارة الرئيس ثم في المساء سنحضر حفلة  
لسموكم

و نستطيع حشد كل الأمة التجارية الباكستانية  
البناء هو المحال الأساسي للاستثمار، إذن إذا وجدتم شريك يعطيكم الأرض  
فيمكنكم البناء. ليس لأن هنا مشكلة و لكن الأفضل أن يكون لكم شريك: أنا  
دائما أقدم نصائح مفيدة

**الوليد:** هذا يذكرني بسيتي جروب

**الوزير:** إذن قبل وصولكم سنحضر لكم قائمة

**الوليد:** مفهوم لكن دعنا نتكلم عن هذا بحضور أصحاب الشأن و ننظر معهم.  
لكن أريد التركيز على مشروع أو مشروعين كبيرين

**صوت الصحفي:** جاءت التلفزيون الباكستانية

...**الوليد (مازجا):** سنعيد الموعد بأكمله الآن

ها نحن قد ألتقينا الآن [الرجلان يتصافحان أمام الكاميرات]

**صوت الصحفي:** انتهى الحوار الخاص. هكذا يدير الأمير شؤونه

تصل طائلته إلى درجة أن حتى رؤساء حكومات يتسابقون إلى مكتبه

نهاية 00:22:31

بداية 00:22:32

**صوت الصحفي:** في العشرة السنوات الماضية، التقى الأمير الوليد بأكثر من  
:...مائة و عشرين من ملوك و رؤساء دول و رؤساء حكومات، ... قائمة مذهشة  
ملكة انجلترا... و ابنها

جورج بوش... و أبوه

...و الكلونيل القذافي أيضا

...ياسر عرفات

...سيلفيو برلوسكوني

...خوان كارلوس ملك اسبانيا

و لا ننسى جاك شيراك الذي استقبل الأمير بقصر الإيليزي في جويليا عام

1999

...**جاك شيراك:** كيف يمكننا الاتصال بكم عند الحاجة؟ ممكن تنظرون مع

[بعد الترجمة يخرج الأمير بطاقات شخصية و يوزعها على الحاضرين]

**جاك شيراك:** أه... حسنا جدا

...لأنني لو دارت في خاطري فكرة أو شيء آخر

**الوليد:** لو طلبتم مني الاستثمار في أي مجال فأعتبروني جاهزا

[الأمير و جاك شيراك يخرجان]  
جاك شيراك: لأنكم صديق أرجع معكم إلى سيارتكم  
نهاية 00:23:44

بداية 00:23:45

**صوت الصحفي:** إنجاز علاقات مدهش... و السؤال هو: بين هؤلاء المسؤولين السياسيين و هو [الأمير]، من الأقوى ؟  
**الوليد:** الواضح أن رجل تجارة يعمل في شركته، كما هو حالي، يستطيع البقاء بدون حدود زمنية [ضيقة]، يمكنكم الصمود عشرين، ثلاثين، أربعين، خمسين سنة... بينما لو كنتم في حكومة عليكم أن تفوزون بالانتخابات، ممكن تفوزون ممكن تخسرون، إذن إمكانية البقاء في السلطة بالنسبة لرجل حكومة أضعف مما هو عليه رجل التجارة  
لأنني أخذ القرارات لنفسني، لا أحد يتخذها دوني: أنا هو مدير هذه الشركة، أملكها بنسبة 100%، اللجام بأيدي  
**الصحفي:** إذن أنتم أقوى من وزير أول؟  
**الوليد:** آآه... إن قلتم أنتم هذا الكلام، فأقبله.  
هيا ننطلق على الفور  
نهاية 00:24:39

بداية 00:24:40

**صوت الصحفي:** الأمير الوليد يستطيع الانتقال من موعد مع وزير أول إلى مشروع محلي. نحن متجهين إلى الصحراء و الأمير هو السائق. في سيارته، نجد جهازا فريدا في العالم: تلفاز عبر الأقمار الصناعية، 180 قناة، و الأمير يبذلها باستمرار  
**الصحفي:** سموكم، هل أنتم دائما تشاهدون التلفاز أثناء السياقة؟  
**الوليد:** أوه... أشاهد التلفاز، أتكلم في الهاتف، أناقش، أوقع على عقود... لماذا [السؤال]؟  
**الصحفي [مازحا]:** هل لكم ضمان حياة؟  
**الوليد [مازحا]:** نعم نعم... بفرنسا و ليس هنا... لماذا؟ هل خفتم؟  
**صوت الصحفي:** نحن بخرجة الرياض، على أبواب الصحراء. هنا يملك الوليد بن طلال أراضي، عشرون مليون متر مربع. ها هي وسيلته لتحويل الرمل إلى... دولارات  
**الوليد:** اشتريت هذه الأرض منذ زمن بعيد... الأرض التي سنراها الآن و كما ترون المباني الآن فانت حدود تلك الأرض: إذن هنا المدينة و هناك أجزاء جديدة من المدينة تبنى، و أرضي في الوسط و هذا سبب ارتفاع قيمتها  
**صوت الصحفي:** منذ ثمانية سنوات تضعف سعر أرضه سبع مرات، عليه أن ينتظر بضع سنوات أخرى و سيكون له حصاد ثمين  
**العامل:** سموكم، تركنا الخرجة، هل يمكنكم الرجوع؟  
**الوليد:** ماذا؟ لماذا لم تقل لي من قبل؟  
**العامل:** لأنكم كنتم في حديث و امتنعنا عن مقاطعته  
**صوت الصحفي:** عودة إلى الوراء و من وراء سيارة الأمير الوليد قافلة بأكملها تتبعه: هم مستشاروه و معماروه و مساحوه  
رحلة استكشافية تحتاج الآن إلى سياقة ميدانية/مضمارية  
**صوت من الوراء:** هنا المشهد جميل  
**العامل:** هنا زر  
**الوليد:** دعني أرى... هذا هو؟ أوتوماتيك؟

العامل: مكتوب هنا  
الوليد: أحاول القراءة... أربعة بارات [وحدة ضغط] تكفي  
نهاية 00:26:38

بداية 00:26:39

**صوت الصحفي:** بينما ينتظر الوقت المناسب لبيع الأرض بثمن كبير، يريد الأمير استخدامها ببناء مخيم صحراوي للعمال الأجانب الأغنياء، المستعدين لدفع مبلغ كبير لأجل ليلة بجوار الأكتبة.  
**العامل:** من هذا المكان تجدون الواد أمامكم  
**الوليد:** هل أستمر في الصعود؟  
**العامل:** يمكنكم ذلك

**صوت الصحفي:** مناورة أخرى و الكل يتبع. الغرض هو الحصول على المكان المناسب لبدأ المشروع... ليس بيسير أن تحدد مكان في الأكتبة.  
**العامل:** انظروا، من هنا ترون الطريق  
**الوليد:** لكن لا أريد رؤية الطريق! هذا شيء أساسي  
**العامل:** إذن انظروا هذه الجهة  
**الوليد:** هل هذا مكان خيمة الوجبات؟  
**العامل:** نعم، هي الخيمة الرئيسية

**صوت الصحفي:** مثل كثير من أعضاء الأسرة الملكية، الأمير الوليد بنى جزءاً من ثروته في عمليات بناء  
**الصحفي:** سموكم، هل كونكم عضو في الأسرة الملكية يساعكم في الحصول على أراضي؟  
**الوليد:** لا، هذا اشتريته، اشتريته بمالي الشخصي، لا أنال أراضي بلا شيء أبداً  
**الصحفي:** دائماً نسمع أن أعضاء الأسرة الملكية يحرزون أراضي مجاناً

**الوليد:** لا، هذا مشترى و عندي البينة  
لم أحصل على أرض بسبب دعم الحكومة أبداً... أبداً  
نهاية 00:27:56

بداية 00:27:58

**صوت الصحفي:** من هنا نشاهد الطريق على بعد الأمير لا يعجبه المكان الذي اختاره فريقه لوضع المخيم، يرجع إلى ترس السيارة للبحث عن المكان المناسب.  
**الوليد:** لا أحب هذا المنظر، هذه كارثة حقا، لا أحب. آسف لكن أفضل أن أقول لك الحق. ما قمنا بشيء إلى هذه اللحظة و نستطيع أن نحرك الأعلام  
**صوت الصحفي:** الخلاص لا عال و لا منخفض، محمي بدون تضيق، مجاني للفيضان و بعيد عن الطريق، هنا المكان المختار في النهاية  
**الوليد:** سنضع الخيمة هنا. هل تعلمون ما هذا؟ هذا مخرج الخيمة هنا. انتهى  
**صوت الصحفي:** و الآن الأمير يخطط للباقي  
**الوليد:** أعطنا فلماً... نحن الآن سنعمل رسم. نحن هنا و من ورائنا الربى... هذه ربوة أخرى هنا... كل هذا واد... و هنا ربي أخرى... و المخيم هنا ليس كذلك؟  
حسناً.. أنتم ستعملون هنا  
يمكنكم تقديم اقتراحات مع خيار أو خيارين... أبدووا بالخيمة الكبيرة و الباقي يتبع

**صوت الصحفي:** تكلم الوليد بن طلال و ما بقي لمساعدته إلا التطبيق. هكذا يعمل مع فرقائه...ممكن أمير لكن مدير قبل كل شيء. في الشهرين القادمين سيكون المخيم جاهزا و انتظارا لبيعها بعد بضع سنوات هذه الأرض ستحقق أرباحا منذ الآن  
نهاية 00:29:36

00:29:41 بداية

**صوت الصحفي:** في أماكن أخرى مثل أراضيها بضواحي الرياض، الأسلوب...يختلف، الأمير يؤسس حي جديد لأجل ارتفاع سعر الأرض

ها هي كينقدوم سيتي، مجموعة سكنية مخصصة لترحيب العمال الأجانب الأغنياء الذين يعملون لحساب شركات أجنبية، حوالي 400 مسكن و كل شارع مسمى باسم إحدى شركات الأمير الكراء السنوي يمتد بين 15000 و 80000 أورو

على بعد بضع مئات الأمتار ها هي المدرسة " كينقدوم سكول"، مؤسسة خاصة ذات مناهج غربية. تكلفة الدراسة تقارب من 6000 أورو سنويا. البنات و الفتيان غير مختلطين - مفروض في السعودية

بالجوار أمر الأمير ببناء هذا المستشفى الخاص الذي اختار الأمير تركيبه الذي يشبه تركيب الفنادق، مثل هذا مكتب الاستقبال الزبائن هم من البورجوازية السامية السعودية... 300 غرف مزخرفة برفقة على مستوى فندق أربعة نجوم بيد أنه مستشفى يوفر كل الخصوصيات حتى الصناديق المصفحة موجودة في الغرف

حول المكان، تباع أراضي الأمير بسرعة و تقام البنية عليها... كل الربح يرجع إليه

أكبر عملياته البنائية في المملكة السعودية مرئية من بعيد: هو برج، فخر الأمير

**الوليد:** انظروا هذا، هو على مستوى جمال بريجيت باردو [ممثلة فرنسية] قبل 20... سنة أليس كذلك؟  
أضحكتكم أه؟

**صوت الصحفي:** جمال يحقق أرباح: وسط المدينة، ارتفع سعر كل القطعات المجاورة للبرج  
نترك الأمير لزيارة إحدى ممتلكاته الأخرى: قصره  
نهاية 00:31:36